



ASSOCIAÇÃO
DE TURISMO DO
PORTO
E NORTE

CONVENTION&VISITORS BUREAU

TURISMO DE
PORTUGAL



porto e norte

LA ESENCIA DE PORTUGAL

Portugal nació en el Norte, en el lejano año de 1143, y el rico patrimonio cultural de la región no ignora sus tan nobles y antiguos orígenes. La tradición, la cultura, la historia, la arquitectura, la gastronomía y los vinos, el paisaje y la alegría de sus gentes son atributos de una región única. Sea en actividades de ocio, como son de destacar el golf y las termas, o de negocios, esta región tiene, más que nunca, una enorme relevancia y un encanto peculiar. Sería difícil calificar una región como el norte de Portugal, pero si quisiéramos hacerlo, podríamos nos inspirar en sus gentes, en la hospitalidad y en su modo de vivir tan fuertemente marcado por la agradable forma de recibir. Quien visita el Porto y Norte de Portugal lleva más que imágenes y recuerdos. Prueba en el alma, quizá el más portugués de los sentimientos: saudade (nostalgia).

PORTO · DOURO · MINHO · TRÁS-OS-MONTES



Castelo de Guimarães



Vale do Douro

En las ciudades y pueblos del norte de Portugal, el visitante encontrará un poco de todo. Ciudades como el inimitable Porto, la distinta Braga o Guimarães, lugar donde nació Portugal. Es imprescindible también conocer Viana do Castelo, Ponte de Lima, Bragança, Chaves, Amarante, Lamego y Vila Real. Lugares de gran interés patrimonial e histórico, con una cultura y un modo de vivir muy propio y acogedor.

Las iglesias y los monasterios, los museos y castillos, los jardines y una arquitectura muy rica forman parte de un itinerario inolvidable. Es imposible no disfrutar, también, de los numerosos Parques Naturales, de los generosos ríos, del mar y de la montaña que adornan



Caretos de Podence

toda esta región. En una parada para cobrar el aliento es siempre posible disfrutar la gastronomía abundante y rica, el Vino del Douro, el Vinho Verde y el famoso vino de Porto. Aquí también es posible disfrutar de un sin número de experiencias diferentes que van desde actividades culturales, conciertos, romerías y fiestas hasta las más extremas, como deportes de montaña o acuáticos, de mar o de río. El norte de Portugal es todo esto y es también una región que tiene cuatro calificaciones de la UNESCO: el centro histórico de Porto, el centro histórico de Guimarães, el valle del Douro y el Valle del Côa son patrimonios de la humanidad. De destacar también es el aumento de la capacidad de atracción que esta región ha registrado, con ciudades como el Porto a ser distinguida como mejor destino turístico europeo y el consiguiente aumento significativo de las unidades hoteleras y de restauración. Otro importante factor de atracción es, sin duda, el hecho de que esta región esté servida por el aeropuerto de Porto que hace que cualquier principal ciudad europea se encuentre a menos de 3 horas de viaje.



PORTO. TRADICIÓN Y MODERNIDAD EN UN MEDIO AMBIENTE COSMOPOLITA.

Hay en la ciudad de Porto, la capital del norte, mil encantos y rincones que valen la pena descubrir. Porto es una de las ciudades más antiguas del país y, como tal, su trazado es sinuoso y pintoresco.

Recorrer a pie sus calles y sentir el pulso de la ciudad es una experiencia única. Porto es una ciudad de cultura y ocio fervorosas, un lugar cosmopolita y contemporáneo, con el título European Best Destination en 2012, 2014 y 2017. Es imperdible hacer un viaje en tranvía hasta la desembocadura del río Douro y aprovechar para conocer las excelentes playas y terrazas, las iglesias y los monumentos y toparse con el modernismo inconformista de los nuevos edificios contemporáneos de arquitectos como Siza Vieira, Souto de Moura o Rem Koolhaas.



Praça de Gomes Teixeira – Porto



Fundação de Serralves – Porto



Foz do Douro – Porto



Câmara Municipal do Porto



PATRIMONIO HISTÓRICO Y ARQUITECTÓNICO. UN LEGADO ÚNICO.

En Porto es posible hacer un viaje medieval y recorrer el centro histórico, visitando la Catedral o la Torre de los Clérigos. En tranvía o a pie es una vivencia única bajar hasta el muelle y experimentar la sensación de pasear en uno de los famosos barcos rabelos que navegan en el río Douro, admirar los seis puentes de la ciudad, visitar las Bodegas de Vino de Porto y probar este característico vino, en un ambiente acogedor y refinado.

La Casa do Infante, la Iglesia Monumento de São Francisco de Assis, el Palácio da Bolsa, el paseo ribereño y las bien conservadas calles de la Ribeira y de Miragaia son también recomendables. La modernidad de la Casa da Música y del Museo de Arte Contemporáneo de Serralves complementan la visita.



Jardins do Palácio de Cristal – Porto



Estação de S. Bento – Porto



Livraria Lello – Porto



Sé Catedral – Porto



Palácio da Bolsa – Porto



Teatro Nacional São João – Porto



Igreja de São Francisco – Porto

ANIMACIÓN URBANA. SENSACIONES CON EL MAR Y EL RÍO COMO TELÓN DE FONDO.

Además de la historia y de la cultura, Porto es también ocio, diversión y vida nocturna. Las famosas calles alrededor de la calle Galeria de París, los cafés y terrazas, la zona de Miguel Bombarda o la calle comercial de Santa Catarina son puntos de referencia en las artes, la cultura, pero también en el ocio y en las compras.

Porto tiene también para ofrecer innumerables terrazas frente al mar y el espacio verde del Parque de la Ciudad con frente marítimo.

Casa da Música – Porto



Pérgula da Foz – Porto

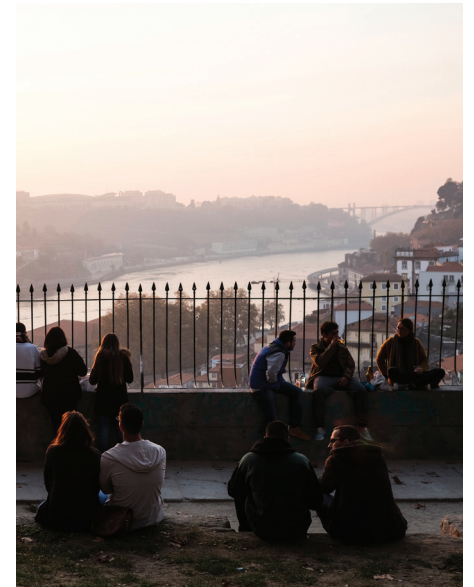


Rio Douro



Red Bull Air Race, na Ribeira – Porto

Noite de São João – Porto



Jardim das Virtudes – Porto

CONEXIONES QUE HACEN DE PORTO UN DESTINO PRÓXIMO.

Las conexiones aéreas, marítimas y terrestres que unen Porto a las principales ciudades europeas son de gran calidad. Desde los premiados Aeropuerto Francisco Sá Carneiro y la Terminal de Cruceros de Leixões, pasando por las aptas redes vial y ferroviaria, todo contribuye para que la ciudad tenga una excelente relación con el exterior y con sus visitantes.



Aeroporto Internacional do Porto



Terminal de Cruzeiros de Leixões



Centro de Congressos da Alfândega do Porto

UN DESTINO PARA CONGRESOS Y EVENTOS.

El Porto y Norte de Portugal tienen las condiciones ideales para la celebración de eventos empresariales y científicos en edificios emblemáticos y bien equipados.

Para acoger congresos internacionales y conferencias hay centros de congresos con varias competencias y una excelente oferta de hoteles de diferentes tipos: de cadena, de encanto, de diseño o de moda. Estas unidades se complementan con una amplia oferta de servicios de apoyo, siempre con la garantía de una comprobada experiencia y de una rigurosa profesionalidad. Para un evento social más creativo éste es, también, el destino ideal dado la enorme variedad de lugares disponibles: castillos, casas solariegas, palacios, restaurantes, bares de playa, casinos, museos y mucho más!

En Porto y Norte de Portugal es siempre posible convertir un simple transfer en un evento inolvidable a bordo de un barco, tranvía o tren.



Casa de Chá da Boa Nova, Leça da Palmeira

TANTO PARA DESCUBRIR Y TAN CERCA.

El Área Metropolitana de Porto es una fuente inagotable de interés, ofreciendo una enorme diversidad de escenarios y de motivaciones a quien busca unos días fuera de la rutina. Esta identidad está reflejada en la multiplicidad de programas gastronómicos, deportivos, culturales y de naturaleza puesta a disposición por los 17 municipios contiguos que enriquecen la experiencia turística de todos los que visitan la región.



Praça Cidade S. Salvador, Matosinhos



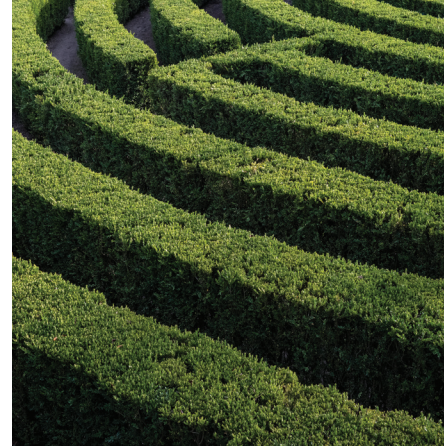
Passadiços do Paiva, Arouca



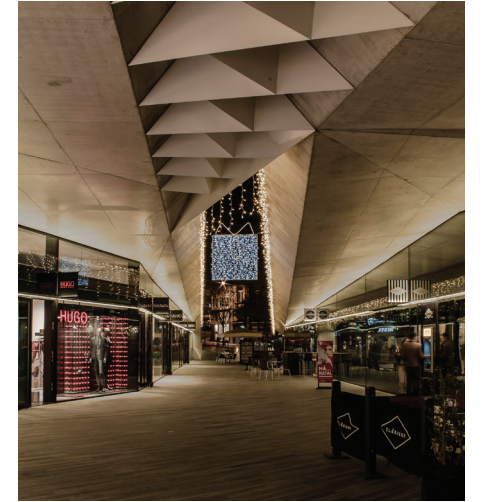
Caves de Vinho do Porto – VN Gaia



Castelo de Santa Maria da Feira



Espaços Verdes



Passeio dos Clérigos – Porto



Praia Internacional



Passeio de Barco Rabelo



Ponte Luíz I – Porto

NO SE LO PIERDA

- Torre de los Clérigos, Estación São Bento y Sé Catedral;
- Centro Histórico y Plaza de la Ribeira;
- Casa da Música, Casa de Serralves y Museo de Arte Contemporáneo;
- Los Passadiços do Paiva (pasarelas), en Arouca;
- Bodegas de Vino de Porto y Serra do Pilar;
- Funicular dos Guindais;
- Calle Miguel Bombarda, Calle Galeria de París y Calle de las Flores;
- Línea de costa con 80 kms y más de 40 playas con bandera azul;
- La Ruta de la Filigrana, en Gondomar;
- El Parque de la Ciudad, con frente marítimo.



DOURO, PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD.

Fue la primera región vinícola del mundo con denominación de origen, en 1756. Las laderas salvajes del valle se fueron transformando, por el trabajo de generaciones, en terrazas para plantar un viñedo que produce el famoso vino de Porto, excelentes vinos DOC Douro, vinos espumosos y moscateles.

Este impresionante paisaje fue declarado por la UNESCO, Patrimonio de la Humanidad, en 2001, como paisaje cultural evolutivo vivo – el Alto Douro Vinatero. En el valle del río Douro y sus afluentes, la interacción armoniosa entre el hombre y la naturaleza coexisten con una otra, más natural o inhóspita – la de los Parques Naturales del Douro Internacional, del Alvão y, aunque más lejos, del Geoparque de Arouca.

UN ESPECTÁCULO ARREBATADOR.

El río Douro fluye de la frontera con España al este de la ciudad de Porto y, dependiendo de la época del año, sus laderas pueden estar decoradas con almendros y cerezos en flor, o con la labor de las vendimias.



Vendimias no Douro



Vale do Douro



Fundação Casa de Mateus – Vila Real



Museu do Côa – Vila Nova de Foz Côa

EL TRABAJO DEL HOMBRE EN PERFECTO EQUILIBRIO CON LA NATURALEZA.

Se recomienda una visita al Museo del Douro en Régua, a la Fundación Casa de Mateus, en Vila Real y a las innumerables quintas (fincas) productoras de Vino de Porto y del Douro. Estas quintas tienen experiencias muy ricas, no sólo en enología y gastronomía, como en la participación en actividades relacionadas con la vendimia y la preparación de los vinos. Los magníficos restaurantes y las unidades hoteleras y alojamiento con encanto son también ventajas.

Conocer el Parque Natural del Douro Internacional y el Parque Natural de Alvão es igualmente seductor. Situada en la región del Alto Douro, Vila Nova de Foz Côa vio su nombre cruzar fronteras gracias al descubrimiento de sus pinturas rupestres paleolíticas al aire libre. Hoy declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO es uno de los mayores centros arqueológicos de arte rupestre de Europa.



Arte Rupestre do Vale do Côa



Douro

EL ESPÍRITU DE UN VALE QUE ES ÚNICO EN EL MUNDO.

Es fundamental probar las recetas tradicionales acompañadas con vinos de renombre, en las quintas o en los excelentes restaurantes locales. La vendimia, las lagaradas (pisar la uva) y otros eventos de carácter tradicional son igualmente singulares. Hacer un crucero en el río Douro, en una de las varias embarcaciones disponibles, y admirar sus escarpas es una de las actividades favoritas por quien visita la región. Viajar en tren y disfrutar del paisaje es una experiencia igualmente inolvidable. Hay muchos deportes extremos y una variedad de deportes acuáticos de río que se pueden practicar. El BTT, los paseos en 4x4 todoterreno y los paseos en helicóptero complementan una amplia oferta de maneras para disfrutar del Douro.



Comboio Histórico no Vale do Douro



Santuário de Nossa Senhora dos Remédios – Lamego



Mosteiro de Salzedas – Tarouca



Douro



Prova de Vinho do Porto



Kayak no Douro

Paladares do Douro



NO SE LO PIERDA

- Alto Douro Vinatero, Museo del Douro, Museo del Côa;
- Cruceros en el río Douro;
- Pinturas del Valle del Côa y Parque Arqueológico;
- Parque Natural del Douro Internacional y Parque Natural del Alvão;
- Monumentos, vendimias, gastronomía y vinos;
- Fundación Casa de Mateus, Monasterio de Salzedas y Santuario Nossa Senhora dos Remédios;
- Los almendros en flor, a partir de marzo;
- Las vendimias, en septiembre.



MINHO. UN VERDE INTENSO, UNA ALEGRÍA CONTAGIOSA

La Región del Minho tiene características únicas asociadas a un paisaje natural de enorme belleza y biodiversidad. Marcada por el verde intenso de los campos y viñedos, el hermoso paisaje de Minho se une a la alegría contagiosa de las fiestas y romerías y a la inigualable hospitalidad de sus gentes.

CIUDADES, PUEBLOS HISTÓRICOS Y LUGARES INOLVIDABLES.

El viaje puede empezar en Viana do Castelo que tiene muchas historias para contar. La ciudad de Braga es también un punto turístico de referencia en la región y fue Capital Europea de la Juventud en 2012. Revela un interesante diálogo entre la tradición y la religiosidad con la modernidad y la juventud de las poblaciones estudiantiles. Guimarães, ciudad histórica donde nació Portugal, que fue Capital Europea de la Cultura en 2012, es también parada obligatoria cuando se trata de eventos culturales. Aquí se destaca el Centro Cultural Vila Flor y su rica programación, donde se resalta el festival Guimarães Jazz.

Antiguas casas solariegas y pousadas, una gastronomía extremadamente rica, fiestas, romerías yinhos verdes son otros atractivos que se pueden disfrutar en esta zona privilegiada.

Iglesias y monumentos de inigualable belleza seducen al viajero, así como una cultura popular rica, música, folklore, historias y artesanía. El Camino Portugués de Santiago, camino recorrido por los peregrinos que acuden a Santiago de Compostela desde el siglo IX, pasa por el Minho.



Igreja do Bom Jesus – Braga



Castelo de Guimarães



Paço dos Duques de Bragança – Guimarães



Castelo Lindoso – Ponte da Barca



Ponte sobre o Lima – Ponte da Barca



Parque Nacional da Peneda-Gerês



Kitesurfing – Praia do Cabedelo, Viana do Castelo

ALGO SURPREENDENTE TODOS LOS DÍAS.

Los deportes extremos tienen, también, un papel importante no solo en los ríos, con el kayaking y canyoning en el Parque Nacional Peneda-Gerês, como con el windsurf, surf y kitesurf en la costa junto a Viana do Castelo. El BTT y la escalada también tienen un gran destaque por toda la región.

El Minho ofrece, también, la tranquilidad ideal para la práctica del golf, con excelentes paisajes e instalaciones que compiten con los mejores del mundo, junto con otros excelentes campos de golf que se pueden encontrar en Porto y Norte de Portugal.

La orilla marítima tiene numerosas playas, montañas verdes, casas solariegas, monumentos y obras maestras de la arquitectura tradicional y contemporánea, festivales, artesanía, gastronomía y el excelente *Vinho Verde*.



Rafting no Gerês



Festas de Nossa Senhora da Agonia – Viana do Castelo



Teatro Circo – Braga



Castelo de Guimarães



Caminho Português de Santiago

NO SE LO PIERDA

- Braga y el Bom Jesus;
- Guimarães y su Castillo;
- Viana do Castelo y la Desembocadura del Río Lima;
- Ponte de Lima, Barcelos y Caminha;
- Parque Nacional de Peneda-Gerês;
- Iglesias de estilo barroco;
- Camino Portugués de Santiago;
- Artesanía, gastronomía, *Vinho Verde* y las típicas romerías.



TRÁS-OS-MONTES. REGIÓN RECÓNDITA Y MISTERIOSA

Trás-os-Montes es el nombre muy adecuado para esta zona del interior norte de Portugal. Altiplanicies y montañas majestuosas, pueblos y aldeas históricos intactos, aguas termales purificantes y curativas, cocina tradicional y la genuina hospitalidad de una gente muy orgullosa de sus costumbres.

RUSTICIDAD Y BELLEZAS PROPIAS DEL “REINO MARAVILLOSO”.

Bonitas ciudades como Chaves, Bragança, Miranda do Douro o lugares como Vidago, Montalegre o Macedo de Cavaleiros merecen una visita prolongada. Esta región remota y montañosa, proclamada de reino maravilloso por el escritor Miguel Torga, ofrece paisajes únicos, como son los almendros en flor, pueblos históricos, paisajes naturales y una gastronomía muy rica. Bragança y su casco histórico están situados en el borde del Parque Natural de Montesinho, una de las zonas forestales más salvajes en Europa, con una enorme diversidad de flora y fauna, donde se preservan especies como el lobo ibérico, el venado, el zorro y el jabalí.



Torre de Menagem – Bragança



Vidago



Parque Natural de Montesinho



Praia fluvial



Ponte romana



Caretos de Podence

MISTICISMO, LEYENDAS Y UNA LENGUA PROPIA.

La vida cotidiana no ha tenido muchas alteraciones durante siglos y las aldeas y pueblos más aislados poseen una belleza rústica muy propia. Los habitantes tienen todavía un modo de vida muy ligado a las tradiciones. Es especialmente fascinante visitar lugares como Miranda do Douro, Mogadouro, Torre de Moncorvo y Freixo de Espada à Cinta. Las costumbres y el misticismo están aquí muy presentes, empezando por la *Lhêngua mirandesa* (dialecto de Miranda do Douro), la enigmática leyenda del puente de Mizarela en Montalegre y la celebración del viernes 13, el evento de medicina popular de Vilar de Perdizes, la feria de ahumado de Vinhais o los célebres *Caretos de Podence*.



Azeite de Trás-os-Montes DOP

DESCUBRIENDO LOS SABORES, RECUERDOS Y TRADICIONES. ¡Y LOS AMENDROS!

Trás-os-Montes es una zona rica y peculiar en lo que se refiere a la gastronomía, con destaque para el aceite de purísima calidad y la alheira, un embutido típico muy apreciado oriundo de la zona de Mirandela.

Las celebraciones de Carnaval en Trás-os-Montes son vibrantes y llenas de tradición. Los festejos se prolongan durante los días que preceden al Miércoles de Ceniza, e incluyen trajes vistosos, desfiles animados y música tradicional, que atraen a visitantes de todo el mundo. Las termas vigorizadoras y la naturaleza salvaje son características de una zona muy protegida, dueña de una belleza admirable.



Amendoeiras em Flor



Fumeiro Tradicional – Vinhais

NO SE LO PIERDA

- Bragança y Parque Natural de Montesinho;
- Macedo de Cavaleiros y Playa Fluvial del Azibo;
- Mirandela, Miranda do Douro;
- Ecomuseo de Montalegre, Centro de Arte Contemporáneo Gracia Morais, en Bragança;
- Caldas Santas de Carvalhelhos, Termas de Chaves, Termas de Pedras Salgadas y Termas de Vidago;
- Al menos tres de las aldeas más bonitas: Gimonde, Rio de Onor y Montesinho;
- Los Viernes 13 en Montalegre.

↗
A CORUÑA - 185 KM
S. COMPOSTELA - 115 KM
VIGO - 29 KM
OURENSE - 97 KM

VALENÇA
DO MINHO

Rio Minho

PAISAJE PROTEGIDO
CORNO DO BICO

PAISAJE PROTEGIDO
LAGUNAS DE
BERTIANDOS
Y SÃO PEDRO
DE ARCOS

PONTE DE LIMA

Rio Lima

PARQUE NACIONAL
PENEDA GERES

VIANA DO CASTELO

PAISAJE PROTEGIDO
LITORAL DE
ESPOSENDE

BRAGA

GUIMARÃES

MONDIM DE BASTO

AMARANTE

PORTO

VILA NOVA
DE GAIA

Rio Douro

GEOPARQUE
AROUCA

CRUCEROS
EN EL RÍO DOURO

PESO DA
RÉGUA

LAMEGO

VALLE DEL DOURO

TUA

VILA NOVA
DE FOZ COA

Rio Coa

ARTE RUPESTRE
DEL VALLE DEL COA

CHAVES

VIDAGO

PARQUE NATURAL
MONTESINHO

BRAGANÇA

GEOPARQUE
TERRAS DE
CAVALEIRO

MACEDO DE
CAVALEIROS

PAISAJE PROTEGIDO
ALBUFEIRA DO AZIBO

Rio Tua

MIRANDELA

TORRE DE
MONCORVO

PARQUE NATURAL
DOURO INTERNACIONAL

FREIXO DE
ESPADA À CINTA

PARQUE NATURAL
DOURO INTERNACIONAL

MIRANDA DO DOURO

↗
SALAMANCA - 153 KM
VALLADOLID - 177 KM
ZAMORA - 82 KM

Parque Natural
y Paisaje Protegido

Parque Nacional

Geoparque

Patrimonio Mundial Unesco

Información Turística

Autopistas A1, A3, A4, A7, A11, A24, A28
Carreteras Principales IP2, IP4, N206

Aeropuerto y Aeródromo

Cruceros

Playas 73 Con Bandera Azul en 2018

Camino Portugués
de Santiago de Compostela

TERMINAL
INTERNACIONAL
DE CRUCEROS DE LEIXOES





CÓMO LLEGAR



AVIÓN

El aeropuerto internacional de Porto se encuentra a 15 km del centro de la ciudad. Los enlaces a la ciudad se hacen a través de una buena red pública de autobuses, metro y taxis. Hay enlaces todos los días hacia las principales capitales europeas, Lisboa y al resto del país, también aseguradas por la estación de tren de Campanhã.

Porto se encuentra a 300 km al norte de Lisboa, en una posición geográfica privilegiada en relación con el acceso a las principales capitales europeas. Las principales compañías aéreas vuelan directamente a Porto.

COCHE

El Porto y Norte de Portugal posee una moderna red de carreteras, lo que permite a quien viene de Galicia, Algarve, Lisboa, Coimbra, o de cualquier otro punto del país llegar fácilmente a la ciudad y de ahí viajar a cualquier otro destino.

BARCO/CRUCERO

La Terminal de Cruceros del Puerto de Leixões/ APDL se encuentra a pocos kilómetros del centro de la ciudad de Porto y recibe navíos de cruceros provenientes de varias partes del mundo.

TREN

El destino dispone de trenes internacionales, *Alfa Pendular*, *Intercidades*, interregionales, regionales y urbanos, permitiendo efectuar conexiones a diversos destinos en el país y al extranjero.

Distancias, en tiempo de vuelo, desde Porto hacia algunos de los principales destinos europeos:

- Madrid: 01h10 (8-10 vuelos/día)
- París: 02h05 (11-13 vuelos/día)
- Ámsterdam: 02h40 (3 vuelos/día)
- Berlin: 03h15 (5 vuelos/semana)
- Londres: 02h05 (7-9 vuelos/día)
- Roma: 02h45 (3 vuelos/semana)

visitportoandnorth.travel

**Associação de Turismo do Porto e Norte, AR.
Porto Convention & Visitors Bureau**

Rua Clube dos Fenianos, 25
4000-172 Porto, Portugal
T. +351 223 326 751
Info@visitportoandnorth.travel



MIEMBROS DE



cvent

ASSOCIATE
MEMBER **USTOA**
United States Tour Operators Association